

??????? C-582/08

????????? ????????

????

????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ????????? ??????????

«????????? ??????? ?????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/? – ?????? 169
??? 171 – ?????? ?????? ?????? 86/560/? – ?????? 2 – ?????????? ??? ?????? – ??????????????
???? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??? ? – ?????????????? ??????? – ?????????????????????
?????????»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????? – ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?? ? ?????????????????????? ??????
??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????

(????????? ??? ?????????????? 86/560, ?????? 2 § 1, ??? 2006/112, ?????? 169, ?????????? ??, 170
??? 171)

??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????? 169 ??? 171 ???
????????? 2006/112, ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ??? ?
????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ?????????? 86/560, ??? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????????
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112
????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????.

?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? 2, ??????????????
1, ?????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??, ???
????????? 2006/112 ?????????, ??????? ?? ?????????????? ?? lex specialis ?? ?????? ?? ? ?????? 170
??? 171 ??? ?????????? 2006/112, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ??????????
?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? 170, ?????????? ??? ?????? ???
?????????? ??????????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ?????????.

?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??, ???
????????? 2006/112 ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ?????????????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? 2, ?????????????? 1. ???
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????? ?? ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? 2, ?????????????? 1,
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ???? ?????????? ???
????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????????. ???????, ? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????
?????????????????. ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

?? ?????????? ?? ?? ????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ???. ?
???? ???? ?????? ?????? ?? ????????? ?????????? ????? ?????????? ?????? ?????? ??????
???? ?????? ?? ??????????????. ?????????????, ?? ?????????????? ????????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? 2, ??????????
1, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????.

(?. ???????? 35, 46, 48-51)

????????? ?? ?????????????? (????? ??????)

?? 15?? ???????? 2010 (*)

«????????? ????????? ?????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? 2006/112/? – ?????? 169
?? 171 – ?????? ?????? ?????? 86/560/? – ?????? 2 – ?????????? ?? ?????? – ??????????????
???? ???? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? – ?????????????????? ????????? – ?????????????????????
?????????»

???? ???????? C?582/08,

?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? 226 ?? ?????? ?????????????, ? ?????? ?????????? ???? 29
????????????? 2008,

????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? R. Lyal ?? ?? M. Afonso, ?? ?????
????????????? ?? ???????????????,

?????????????????,

?????

?????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ???????????,
????????????????????? ?? ?? I. Rao ?? ?? S. Hathaway, ?????????????????? ?? ?? K. Lasok,
QC,

?????,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ?? ?? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, E. Juhász, ?. ??????, T. von Danwitz
(?????????) ?? D. Šváby, ?????????,

????????? ??????????????: N. Jääskinen

?????????????: M.-A. Gaudissart, ?????????????? ?????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??' ?????????????? ?????????????? ??
10?? ????????????????? 2010,

???? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????

– ???? ??? ??????????? ???? ???? ??? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ???
 ???????????, ????????? ?? ??? ????????????????? ??????????? ??? ????????????????? ??? ??? ???????

86/560/???

[...]»

3 ?? ????? 17, ????????? 4, ??? ????? ???????, ????? ?????? ??? ?????????, ????? ??
????:

«?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??? ??? 31?? ??????????
1977, ?????????? ?? ??????????, ??? ? ?????????? ??????? ?????????, ????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ?????????? 3, ?? ?????????????? ??? ????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??
????????? ? ??????????. ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????
??? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?? ???
????????????? ?? ?????????????????? ??????????????»

4 ?? ????? 169 ??? 171 ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 17, ??????????
3 ??? 4, ??? ?????? ????????? ?? ?????? ?? 1?? ????????????? 2007.

5 ?? ????? 169 ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????:

«????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ????? 168, ? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????»

?) ??? ?????? ??? ??? ?????????? ????? ?????????????????? ??? ?????? 9, ?????????? 1,
????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????
????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????,

?) ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ????? 138, 142 ??? 144, ?? ?????
146 ??? 149, ?? ????? 151, 152, 153 ??? 156, ?? ????? 157, ?????????? 1, ?????????? ??, ??
????? 158 ??? 161 ??? ?? ????? 164,

?) ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ????? 135, ?????????? 1,
????????? ?? ??? ???, ????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???
?????????????»

6 ?? ????? 170 ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????:

«????? ?????????????? ?????? ???, ? ?????, ????? ??? ?????? ??? ?????? 1 ??? ??????
79/1072/???, ??? ?????? 1 ??? ?????? 86/560/??? ??? ??? ?????? 171 ??? ?????????
????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ???, ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????
????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????»

?) ?????? ??? ?????? 169,

?) ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????
? ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ????? 194 ??? 197 ??? ?? ????? 199.»

«1. ? ????????? ???? ???? ????????????????? ???? ???? , ??? ??? ????? ?????????????????
 ??? ?????? ????? ???? ????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????
 ??? ????????????????? ?? ???? , ???? ????? ????????????????? ?? ???? ?????? ??????
 ????????????????? ??????? ?? ??? ????????????????? ?????????? ??? ????????????????? ??? ???
 ??????? 79/1072/??? ??? ?????????????.

2. ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ????? ???, ??? ??? ?????? ?????????????????
 ??? ?????? ??? ??????????, ?????????????????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ???
 ?????????????? ??? ??? ??????? 86/560/???

3. ?? ?????? 79/1072/??? ??? 86/560/??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ???
 ?????????????? ??? ??? ??? ? ??? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?? ????? 138,
 ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ? ???
 ??????????? ???.»

8 ?? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 169, ?????????? ??, ???
 ??????? ????? ??? ?????, ????? ?? ?????? 135, ??????????? 1, ?????????? ?? ??? ???, ??????
 ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ???
 ??????????? ????? ?????????.

9 ?? ????? 2 ??? ?????? ??????? 79/1072/??? ??? ??????????, ??? 6?? ??????????
1979, ??? ????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ????????? ?? ??? ??????
?????? ????????? – ?????? ????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????
(?? ???, ???, 09/001, ? 1, ??? ?????: ?????? ??????), ??????? ?? ?????;

«???? ?????? ?????? ??????????? ?? ???? ?????????????? ??? ???? ? ?????? ?? ????
 ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????? ?????,
 ?? ??? ?????? ?? ??????????????? ??????????, ?? [??] ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
 ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
 ??????????????? ????? ???, ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???, ?? ??? ?? ?????
 ??? ?? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?? ????????? [??? ?????????????????? ??
 ????? 17, ??????????? 3, ????????? ?? ?? ??, ?? ??????? 77/388/??? ??????? ? ??
 ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????? ?, ?????????].»

10 ?? ????? 8 ??? ?????? ???????, ?? ????? ????????????? ?? ?? ????? 7 ??? ???????
 ?????? ???????, ??????

«?? ?,?? ?????? ????? ?????????????????? ????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ???
 ??????? ??? ??????????????, ????? ??????? ?????? ????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????????? ???
 ??? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????.

? ????????? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ????????? ???? ?????????????????
 ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? »

11 ? ?????????? ??? ??? ???????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????
 ??? ???????????, ??? 3?? ??????????? 1978 [(COM(77) 721 ??????) (?? ???? : ???????

«???? ???? ????????????????? ???? ????? 17, ??????????? 4, ??? ????? ???????? ("???? ???? ????????? 3") ???????? ???????????? ??? ????????????? ????? ? ????? ???? ????? ????????????? ???? ????? ???????? ???? ???????????? ? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ????? 17, ????????????? 3, ??? ????????? ??????????????????. ?????????, ??? ??? ?????? ???????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??, ?? ??? ??, ??? ????????????? ?????, ?????????? ????????? ????????? ????? ????? ?????? [...]

???????? ?? ?? ??????????????? ?? ????? 17, ????????? 3, ??????? ??, ??? ??????
 ???????????, ????????? ?? ?? ??????????????? ??????????? ? ?????????? ??????
 ?????????? ??????? ??? ?? ?????? ??????, ? ????????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ???
 ?????? ??? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ??????
 ??????????: ?? ????????????? ?????? ?????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
 ?? (????????? ????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????
 ??? ? ??????????) ?? ?????????? ?? ?? ??? ??????????»

13 ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??????? ??????? ???????????:

14 ?? ????? 2 ??? ??????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????:

«1. ?? ??? ?????????? ??? ?????? 3 ??? 4, ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????
 ??????????? ????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ??? ?????
 ?????? ??? ??????????? ??????????, ??? [???] ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ???
 ??? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ???
 ?????? ?????????????????? ????? ?????, ? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ???
 ?????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????
 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??, ??? ??????????
 77/388/??? ? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 1, ??????? 1, ?????????? ??,
 ??? ?????????? ??????????.

2. ?? ?????? ???? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ?????
 ?????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ???
 ?????? ??????? ??????????

15 ?? ????? 4 ??? ??????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????:

[illegible]

??? ????? ???????, ?? ????????????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?????? 169, ?????????
??, ??? ??????? ????? ???. ?? ??? ??? 12 ????? 2006 ?????????????? ?????????, ?? ???????
????????? ?????????? ?????????? ?????, ????????????????? ???? ? ?????????? ??? ?????? ??????? ?
??? ?????????????? ?????????? ??? ???????.

19 ??????? ???????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????? 226 ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? 12 ?????????? 2006 ??????? ?????????? ?? ??
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??
????? 17, ?????????????? 3 ??? 4, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ???
????????? ??????? ?????????.

20 ? ??????????, ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????
?????????? ?????? ??? 14 ?????????????? 2006 ?????????????? ?????????? ???, ???????????, ??? 27
????????? 2007, ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 169 ??? 171
??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???????.

21 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??? 29
????????????? 2007 ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ??? ??????? 169 ??? 171 ??? ?????????? ?????? ????. ? ??????????, ??????????????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????
??? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????.

??? ??? ??????????

22 ??????????????????, ?????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????, ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????????, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ???????
? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??????????????????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??,
??? ?????????? ?????? ??? ??????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????????????????? ?????????.

23 ?? ?? ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??? ?? ?????? 169 ??? 171 ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ???????.

24 ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????, ?????? ??????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????? ???
????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ??
????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????
?????, ? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ??? ?????, ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????.

25 ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????
??? ?????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ?
????????????????? ???, ???????, ?? ??????? ??? ??????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ??? ???????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ???, ?? ?????? 169, ?????????? ?? ??? ??,
??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ?? ??? ??.
??????????, ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??

???????????? ???? ???? ???? ???? 169, ????????? ???? ???? ????.

26 ?????????, ????????????? ? ????????????? ???? ???? ???? 169, ????????? ???? ???? ?????????
???? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????????? ???? ????.

27 ?? ????????? ?????????, ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? 2, ????????????? 1, ???
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? 169, ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 169, ????????? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????.

28 ?????????, ? ?????????, ????????????? ???? ???? ???? 2, ????????????? 1, ??? ?????????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 169, ????????? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????, ??? ???? ???? ???? ???? 2, ????????????? 1, ???? ???? ???? ???? ???? 169 ???? 171
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? 169, ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

29 ????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 2, ????????????? 1, ??? ????????? ????
???? ???? ???? ???? 169 ???? 171 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????? ???? ???? 169, ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? 2, ????????????? 1, ?????????????, ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? 169, ????????? ???? ???? ???? ???? ????.

30 ???? ???? ?????????, ?? ????????? ????????????????? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 169, ????????? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? 169 ???? 171 ???? ???? ???? ???? ???? 170 ???? ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????? ???? ???? 169 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????? ???? ???? ???? ???? 170 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? 2 ???? ???? ???? ???? ????.

31 ?????????, ?? ???? 170 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? 17, ????????????? 3, ??? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? «???????? ???? ???? 169» ???? ????
???? ????.

32 ?????????, ??? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 17, ?????????
3, ??? ???? ???? ???? (??, ????????? ???? 13?? ???? 2000, C-136/99, Monte Dei Paschi Di
Siena, ????? 2000, ? I-6109, ????? 20, ??? ???? 15?? ???? 2007, C?35/05, Reemtsma
Cigarettenfabriken, ????? 2007, ? I?2425, ????? 26), ????? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??

????? ?????.

33 ????????, ??? ???????????? ? ????????, ??? ?????? ?? ????????? ?? ?? ????? 170
??? ??????? ??? ??? ??????? ??????? ???????????? ???????????? ??? ?? ?????? ??? ???????
?????? ??? ?????? 2, ???????????? 1, ??? ??????? ?????? ???????.

34 ????????????, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????
??????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???, ??? ??????? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ???
????????? ???????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????. ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????? ???
??????? 2, ?????????????? 2, ??? ?? ?????? ????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??????? ??????
?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????????, ?????? ??? ??????? 4,
????????????? 2, ??? ?? ?????? ????????, ??????????? ?????????? ??? ??? ???????????? ? ?? ??????
????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???.

35 ??????????, ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ???????, ??? ?????? ?? ?????? 2,
????????????? 1, ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? lex specialis ?? ?????? ?? ?? ?????? 170 ???
171 ??? ?????????? ??? ???, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
?????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? 170, ???????????? ??? ?????? ???
??????????? ???????????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ???????.

36 ?? ?????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
??????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ???
??? ?????????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??
??????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ???????.

37 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? 2, ?????????????? 1, ? ??????????
????????????????, ???' ?????, ???, ??? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ???????, ?? ??? ?????????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ??? ??????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ?? ??? ??,
??? ?????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ???????
????????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ????????. ?? ??????? ??? ??????? 2,
??????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ???????????? ?????????? ???
??????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 2 ??? ??????? ?????????, ??
?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? 2, ?????????????? 1, ???
????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????.

38 ???????, ? ??????????, ??????????????, ???????, ??? ???????????????? ??????? ??? ??????????
??? ??????? ?????????, ?????????????????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???????, ? ??????????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
????????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????
17, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????? 2 ??? ??????? ???????.

39 ?? ??????????, ??? ??? ??????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
??? ??????? ?? ???????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????????? ???
?????? 169, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ????????. ?????????????????, ??? ?? ??????? ????
????? ??? ?????? ?? ??????? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?
?????????????. ?? ?????, ??????????????, ?? ?????????????????????? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ???
????????????????????????????? ?????????, ??? ??? ??????? ??????? ??? ???????????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????, ?? ?????? 169, ?????????? ??, ??? ?????????
????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ? ??????? ??????????????? ??

????? ??? ?????? ???????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??
??? ?????????. ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???.

40 ?????, ? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ???
????????? ??????? ?????????? ??? ??? ??????? 2 ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ???
????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????. ???????????, ?????? ?? ???????
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ??????
2 ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 169, ??????????
??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ??????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????
????????? ?????? ??????? ??????????. ?????? ??? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????? ?????????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????? ???????,
????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????? 2 ??? ??????? ?????????, ???????????
????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 2.

41 ???' ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????, ?? ?? ???????, ??
?????????????.

42 ?????????????, ? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ???????
??? ?? ?????????? ??????????, ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 169, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????,
????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 169 ??? 171 ??? ?????????? ?????? ??? ???
??? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????.

43 ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????
?????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ?????????? ??? ??????? ?????????, ?????????? ?????????????? ???
??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????
?????????????????, ??????, ??? ?????????????????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? ???????
???, ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ?????? ??
?????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ??????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ??????????? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????.

44 ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????????????
????????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? 2 ??? ?????????????? ???
????????? ?????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ???????, ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????, ?????? «????????? ??? ???????
17, ?????????????? 3, ??? ?????? ?????????». ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ???
????????? 2 ??? ??????? ?????????? ? ?????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???????
?????????? ??????? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ? ??????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???????.

45 ?????????, ?? ?????? 5 ??? ?????????? 2008/9, ? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ???????,
????????????????, ?????? ??? ?? ?????? 2 ??? ?????? ??? ??????? ?????????, ??? ?????? 169, «[??????????]
?? ??? ??», ??? ?????????? ?????? ????. ?????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????
?????????????????, ???????, ??? ? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ???????, ???, ??????????, ??? ?
?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 2008/9.

46 ????? ?????? ?? ?? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ????????????

??? ? ????????????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ????????? ????
????????? ?????????????? ???? , ?????????????? ? ?????????????? ???? , ????? ???? ?? ?????????? ???? ??
????????????? ???? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ???? ?????? ??????????, ????? ??????????????
? ?????????? ?????????????????? ???? ????????? 65 ???? ?????????????? ???? , ?? ????????? ???? ??????????
????????????????? ????????????? ???? ????????? 2, ?????????????????? 1, ???? ?????????? ????????? ?????????.

47 ?? ?????????????? ????????? ??????????, ????? ?????????? ??? 5?? ?????????????? 2004, C?475/01,
????????????? ???? ?????????? (????????? 2004, ? . I?8923), ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????,
?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???? ????????? ???? ?????????
23, ?????????????? 2, ??? ?????????? 92/83/??? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 1992, ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????
????????? ??? ?? ?????????????? ?????? (?? L 316, ? . 21), ???, ?????????????, ?? ?????????????? ?????????
????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ??
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????
??? ?????????? ??? ?? ?????? 90, ?????? ?????????, ??, ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????, ?????? ???
????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????
?? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????,
?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????????????????

48 ???? ??? ???? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????????? 2,
????????????????? 1, ??? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??????????

49 ???? ?????? ??????????????, ? ???? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????. ??????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? (????????? ??? 10?? ?????????? 2009, C?345/06, Heinrich,
????????? 2009, ? . I?1659, ?????? 44 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

50 ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????,
?????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? 64 ??? ?????????????? ???,
????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
?????? ??? ?????????????????.

51 ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????
?????????????, ?????? ?????? ??? ????????? 2, ?????????????????? 1, ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ??????
?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? (??., ???'
????????????, ?????????? ??? 22?? ?????????????????? 2008, C?48/07, Les Vergers du Vieux Tauves,
????????? 2008, ? . I?10627, ?????? 44).

52 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
??????????????.

??? ??? ?????????????????? ?????????

53 ???? ?? ????? 69, ?????????? 2, ??? ?????????? ??????????, ? ????????? ?????????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?????????. ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ???
?????????, ????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????.

??? ??? ???? ?????, ?? ?????????? (????? ?????) ??????????:

1) ????????? ??? ?????????.

2) ????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ???????.